

ALVARO CASTELLANOS M. & CIA.
ABOGADOS
AGENTES DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL
Carrera 9 No. 93-09
Bogotá-Colombia

126

SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO
Radicación : 04064263 00000002 Folios: 13
Fecha (AMD): 2004-09-28 14:01:51
Trámite : 011 PCT-PATENT 379 FASE NNCI 444 RESPUESTA
Dependencia: 2829 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

Señora
Jefe de la División de Nuevas Creaciones
Superintendencia de Industria y Comercio
Ministerio de Comercio, Desarrollo Industria y Turismo

E. S. D.

Ref.: Expediente No. 04.066.265

Solicitud de Patente PCT entrada fase nacional para:

**"FORMULACION FARMACEUTICA QUE COMPRENDE
CICLOSPORINA Y USO DE LA MISMA."**

Solicitante: JAGOTEC AG.

RESPUESTA AL EXAMEN DE FORMA

MARGARITA CASTELLANOS ABONDANO, mayor de edad, identificada y domiciliada como aparece al pie de mi firma, en atención a su oficio No. 07396 notificado el 6 de Agosto de 2004 y estando dentro del término concedido, atentamente me permito dar respuesta al mismo de la siguiente manera :

Establece el funcionario examinador lo siguiente:

-“la solicitud no contiene la copia del documento en que consta la cesión del derecho a la patente del inventor al solicitante o a su causante”.

-“la solicitud no contiene el poder debidamente otorgado, con el lleno de los requisitos exigidos por los artículos 63 y subsiguientes del Código de Procedimiento Civil. Además, deberá presentar el documento que acredita la existencia y representación legal de la sociedad solicitante, cuando ésta fuere persona jurídica”.

• Con el objeto de atender a las anteriores observaciones, me permito presentar los siguientes documentos:

- Copia auténtica del documento de poder otorgado por la sociedad solicitante junto con la certificación notarial en la que consta la existencia y representación de la sociedad, debidamente legalizado por Apostilla, junto con su traducción oficial.
- Sustitución de poder a nombre de MARGARITA CASTELLANOS.
- Copia auténtica del documento de cesión de los inventores debidamente notariado y legalizado por Apostilla, junto con su traducción oficial.

Cumplido así con lo dispuesto, atentamente solicito a Ud. se continúe con el trámite correspondiente a esta solicitud de Patente de Invención.

Del Señor Jefe,


Margarita Castellanos Abondano

C.C. No. 39.779.654 de Usaquén

T.P.A. No. 70819 del C. Sup. de la Judicatura

Carrera 9 No. 93 - 09 - Santa Fe de Bogotá

Teléfonos: 610 74 80 y 610 74 60

Santa Fe de Bogotá, D.C., 28 de Julio de 2004

xgt/4930-FNPCT

128

Señor

Jefe de la División de Nuevas Creaciones

Superintendencia de Industria y Comercio

Ministerio de Comercio, Desarrollo, Industria y Turismo

E. S. D.

Ref.: PODER conferido por la sociedad JAGOTEC AG

Yo, XIMENA CASTELLANOS ABONDANO, mayor de edad, identificada y domiciliada como aparece al pie de mi firma, atentamente manifiesto a Uds. que sustituyo en la Dra. MARGARITA CASTELLANOS ABONDANO, el poder que me confirió JAGOTEC AG, con domicilio en Eptingerstrasse 51, CH-4132 Muttrenz, SUIZA. ----- debidamente legalizado por Apostilla bajo el No. 1802 el día 30 de Julio, 2004 con las mismas facultades que me fueron conferidas, para tramitar la solicitud de Patente PCT - Entrada en Fase Nacional, para: "FORMULACION FARMACEUTICA QUE COMPRENDE CICLOSPORINA Y USO DE LA MISMA", que se tramita bajo el Expediente No. 04.066. 265.-

Del Señor Jefe,

Acepto


Ximena Castellanos Abondano
C.C. No. 39.773.330 de Usaquén
T.P.A. No. 58.236 del C.S.J.
Carrera 9 No. 93-09 - Bogotá, D.C.
Teléfonos: 6107420 - 6107480


Margarita Castellanos Abondano
C.C. No. 39.779.654 de Usaquén
T.P.A. No. 70.819 del C.S.J.
Carrera 9 No. 93-09 - Bogotá, D.C.
Teléfonos: 6107420 - 6107480

Bogotá, D.C.
XCAMCA /4930-FNPCT

COLOMBIA

129

PODER

El (los)

JAGOTEC AG

Domiciliados en Eptingerstrasse 51,
CH-4132 Muttenez - SUIZA

Nombran por el presente a **XIMENA CASTELLANOS A. y/o MARGARITA CASTELLANOS A.** abogadas con oficinas en la Carrera 9 No. 93-09, Bogotá-Colombia para

y para obtener la protección de mi (nuestra) propiedad industrial y con este fin autorizamos a dichos apoderados para que nos representen ante cualesquiera autoridades o personas de los órdenes administrativo, contencioso - administrativo y judicial en todo lo relacionado con los siguientes actos y gestiones:

- a) Obtención de patentes de invención, modelos y dibujos industriales; registro de marcas de fabrica, de servicio, colectivas o defensivas y de denominaciones de origen, depósito de nombres y enseñas comerciales; su renovación, prórroga, inscripción de traspaso y cambio de nombre o domicilio, cancelación voluntaria y el registro de licencias de uso de esos derechos;
- b) Para la obtención de registros sanitarios;
- c) Acciones de oposición, observación, cancelación, nulidad, medidas cautelares y en general los juicios civiles, penales, administrativos o contencioso - administrativos que promovamos o se nos promuevan.

Pudiendo en todos los actos y gestiones arriba mencionados sustituir éste mandato, transigir, desistir, recibir, cancelar, renunciar, aceptar notificaciones y nombrar apoderados judiciales y extrajudiciales.

Dado y firmado hoy 30/07/2004

en Muttenez - SUIZA

por **SUSANNE HALBEISEN, FRANCESCO PATALANO**

(El notario debe suscribir el documento en la pagina siguiente)

(Se requiere legalización consular o mediante apostilla)

POWER OF ATTORNEY

I (we) the undersigned

JAGOTEC AG
Eptingerstrasse 51
CH-4132 Muttenez
Switzerland

Of

hereby grant(s) Power of Attorney to **XIMENA CASTELLANOS A. and for MARGARITA CASTELLANOS A.** attorneys residing at Carrera 9 No. 93-09, Bogotá - Colombia, to

and to obtain the protection of my (our) Industrial Property, for which purpose we authorize the said attorneys to represent us before any authorities, or persons, specially those, administrative, contentious and judicial, in all matters concerning the following:

a) Obtainment of patents, models and designs, registration of trademarks, service, collective and defensive marks, and of designations of origin; the deposit of trade names and emblems; its renewal, extension, recordal of assignments, change of name or domicile, voluntary cancellation, and the registration of licenses of use of the above rights;

b) For the obtainment of Sanitary registrations;

c) Actions of opposition, cancellation, nullity, infringement, granting of licenses; and in general the civil, criminal and administrative suits related to those rights; actions and suits instituted by us or against us;

In all the above matters they may substitute this power of attorney, compromise, desist, cancel, receive, renounce, accept notifications and appoint attorneys in fact, in or out of court.

Given and signed this

in Muttenez, Switzerland

by *S. Halbeisen* *FR*
Susanne HALBEISEN, Francesco PATALANO
(Notary shall execute on the other side)

(Consular legalization or apostille)

ALVARO CASTELLANOS M. & CIA

ABOGADOS COLOMBIA

Carrera 8 No. 83-09 - P.O.Box 8348 - Bogotá, Colombia
Tels: (571) 610 74 20 / 60 / 80 - Fax (571) 610 07 06 - e-mail: avcastellanos@empresal.net.co



CERTIFICADO NOTARIAL (Sociedad)

Hoy 30 de Julio del año 2004
comparció (eron) personalmente

FRANCESCO PATALANO y SUSANNE HALBEISEN

a quienes conozco como la(s) personas que firma(n) en
representación de la Sociedad (Compañía) denominada
JAGOTEC AG

Certifico:

a) Que **JAGOTEC AG**

es una sociedad/Compañía legalmente constituida y
existente de acuerdo con las leyes de **SUIZA**

b) Que el domicilio de dicha Sociedad/Compañía es
Eptingerstrasse 51, CH-4132 Muttentz, SUIZA

c) Que el objeto u objetos para los cuales se otorga el
presente poder están comprendidos dentro del objeto
social de la mencionada Sociedad /Compañía.

d) Que el Sr. **Francesco Patalano y Susanne Halbeisen**
esta autorizado para otorgar el presente poder. Lo anterior
esta probado por medio de los siguientes documentos, que
certifico he visto*

(Ciudad) **Muttentz**

(Estado) **SUIZA**

Hoy **30 de Julio de 2004**

(Notario Público)

*Los documentos debe identificarse con fecha y origen.
Ellos se identificaron por pasaporte
y tarjeta de identidad:
S. Halbeisen: T.I. No. 001970109
F. Patalano : Pasaporte No. 147925M

NOTARIAL CERTIFICATION (Corporation)

On this 30th day of July of 2004
personally appeared

Francesco PATALANO and Susanne HALBEISEN

whom I know to be the person(s) who signed this document
as representative(s) of the Corporation /Company named
JAGOTEC AG

I certify:

a) That
JAGOTEC AG

is a corporation (Company legally constituted and in
existence in accordance with the laws of **Switzerland**

b) That the domicile of said Corporation/Company is
Eptingerstrasse 51, CH-4132, Muttentz, Switzerland

c) That the purpose or purposes for which the present
Power of Attorney is granted are comprised within the
object set forth in the charter of the mentioned
Corporation/Company.

d) That Mr. **Francesco PATALANO and Susanne HALBEISEN**
is (are) authorized to grant the present Power of Attorney.
The aforementioned was duly proven through the following
documents and I duly certify having seen them*:

(City) **Muttentz**

(State) **Switzerland**

this 30th day of July of the year 2004

(Notary Public)

*Documents must be identified with date and origin
*They are both identified by
passport / identity card*

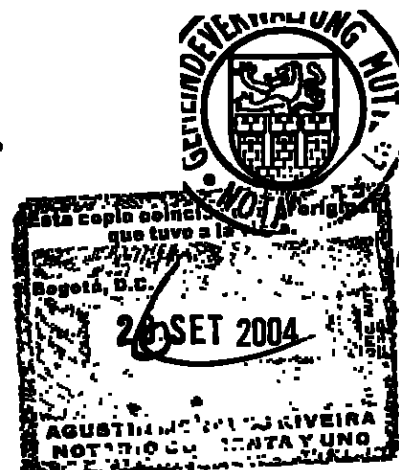
S. Halbeisen : ID - Nr. 001970109

F. Patalano : Passport - Nr. 147925M

ALVARO CASTELLANOS M. & CIA.

ABOGADOS COLOMBIA

Carrera 9 No 83-08 - P.O Box 8348 - Bogotá, Colombia
Tels (571) 810 74 20 / 80 / 80 - Fax (571) 810 07 06 - e-mail acastellanos@impact.net.co



131

N tarielle Beglaubigung

Die unterzeichnete Notarin beglaubigt hiermit die Echtheit der auf dem beiliegenden Dokument angebrachten, von ihr anerkannten Unterschriften von:

Susanne Halbeisen, geb. 27. März 1964,
von Riehen BS, wohnhaft in
4102 Binningen, Im Kirschgarten 29,

welche sich durch Vorlage der Identitätskarte Nr. 001970109 ausgewiesen hat,

und

Francesco Patalano, geb. 30. Mai 1956,
italienischer Staatsangehöriger, wohnhaft in
4054 Basel, Birsigstrasse 135,

welcher sich durch Vorlage des Passes Nr. 147925M ausgewiesen hat.

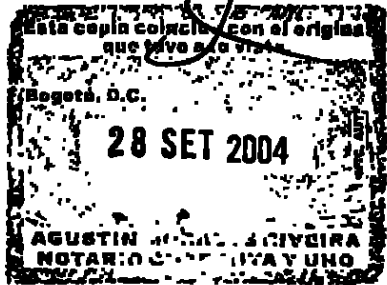
Muttenz, den 30. Juli 2004

Gebühr: Fr. 20.–



Käl

lic. iur. Angela Kälin
Notarin



1.2

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Schweiz

Diese öffentliche Urkunde

2. ist unterschrieben von Angela Kälin

3. in einer Eigenschaft als Notarin

4. sie ist versehen mit dem Siegel/Stempel des (der)

Gemeindeverwaltung Mültenz

Bestätigt

5. in Liestal 6. am 30. Juli 2004

7. durch Landeskanzlei des Kantons
Basel-Landschaft

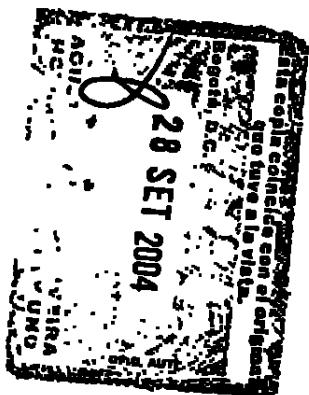
8. unter Nr. 1802

9. Siegel / Stempel:

10. Unterschrift:




Rolf Gerber
Weibeldienst



Traducción Oficial del Alemán de la autenticación de firmas y la apostilla adjuntas al poder que la compañía JAGOTEC AG, domiciliada en Muttenez, Suiza, otorga a Ximena Castellanos A. y/o Margarita Castellanos A.

Autenticación Notarial

La suscrita Notaria autentica oficialmente mediante este documento las firmas que aparecen en el instrumento adjunto, las cuales fueron reconocidas en presencia de la Notaria como las suyas propias por:

Susanne Halbeisen, quien nació el 27 de Marzo de 1964, de Riehen BS, con domicilio en 4102 Binningen, Im Kirschgarten 29, quien se identificó mediante la presentación de su tarjeta de identidad No. 001970109,

y

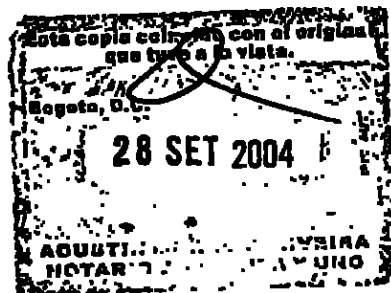
Francesco Patalano, quien nació el 30 de Mayo de 1956, de nacionalidad italiana, con domicilio en 4054 Basilea, Birsigstrasse 135, quien se identificó mediante la presentación de su pasaporte No. 147925M.

Muttenez, 30 de Julio del 2004

Impuesto: 20,-- Francos Suizos

Lic. Iur. Angela Kälin, Notaria (firma)

[Sello: ADMINISTRACION MUNICIPAL DE MUTTENZ • NOTARIA]



APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de Octubre de 1961)

1. País: Suiza
Este documento público
2. Ha sido firmado por: Angela Kälin
3. En su calidad de: Notaria
4. Y lleva el sello de: La Administración Municipal
de Muttenez

Confirmado

5. En: Liestal
6. El día: 30 de Julio del 2004
7. Por: La Cancillería de Estado del Cantón de la
Provincia de Basilea
8. Bajo el No.: 1802
9. Sello: CANCELLERIA DE ESTADO DEL CANTON DE LA
PROVINCIA DE BASILEA

0. Firma: Rolf Gerber, Funcionario Encargado
NO SE ASUME RESPONSABILIDAD DEL TEXTO
2004 SEP 22 A 11:27
Jefe de Legalizaciones
SANTAFE DE BOGOTA D.C.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
266172
Adolf Watzke
CUYA FIRMA APARECE EN EL DOCUMENTO DESEMPEÑA LAS FUNCIONES INDICADAS

ADOLF WATZKE
Traductor Oficial
Esta copia coincide con el original que lleva el No. 2438
Bogotá, D.C.
28 SET 2004
ACUJ...
NOTAR...

P A T E N T S

4/1 1 7/11/2004

134

CESION

El (los) suscrito (s)

- 1) WOHLRAB, Johannes
- 2) NEUBERT, Reinhard
- 3) JAHN, Konstanze

en consideración al pago de la suma de
(.....US\$ 1.00.....), que he(mos)
recibido, por el presente documento cado
(cedemos) a

JAGOTEC AG

una compañía constituida de conformidad con las
leyes de SUIZA

con oficinas en Eptingerstrasse 51,
CH-4132 Muttentz - SUIZA

todos los derechos y títulos sobre la invención
denominada

"FORMULACION FARMACEUTICA QUE COMPRENDE
CICLOSPORINA Y USO DE LA MISMA"

EL CESIONARIO firma también el presente y
declara que acepta dicha cesión

Dado y firmado hoy 30/08/2004

en Halle - ALEMANIA

ASSIGNMENT

The undersigned

- 1) WOHLRAB, Johannes
- 2) NEUBERT, Reinhard
- 3) JAHN, Konstanze

In consideration of the sum of
(.....US\$ 1.00.....), the receipt of which
is hereby acknowledged, by these presents do sell,
assign and transfer unto

JAGOTEC AG

a corporation organized under the laws of SWITZERLAND

having a place of business at Eptingerstrasse 51,
CH-4132 Muttentz - SWITZERLAND

all rights and title to the invention related to

"PHARMACEUTICAL FORMULATION
COMPRISING CYCLOSPORINE AND USE
THEREOF".

THE ASSIGNEE signs these presents and declares
that accepts the aforesaid assignment

Given and signed this 30/08/2004

In Halle (S. Germany)
Johannes Wohlrab
Reinhard Neubert
Konstanze Jahn

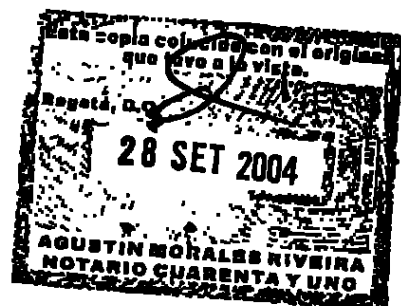
Inventors

Assignee

ALVARO CASTELLANOS M. & CIA.

ABOGADOS COLOMBIA

Carretera 9 No. 83-85 - P.O. Box 8349 - Bogotá, Colombia
Tel.: (571) 810 74 20 / 80 / 80 - Fax (571) 810 07 00 - e-mail: accast@internacional.com

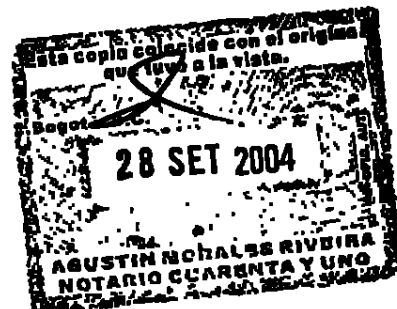
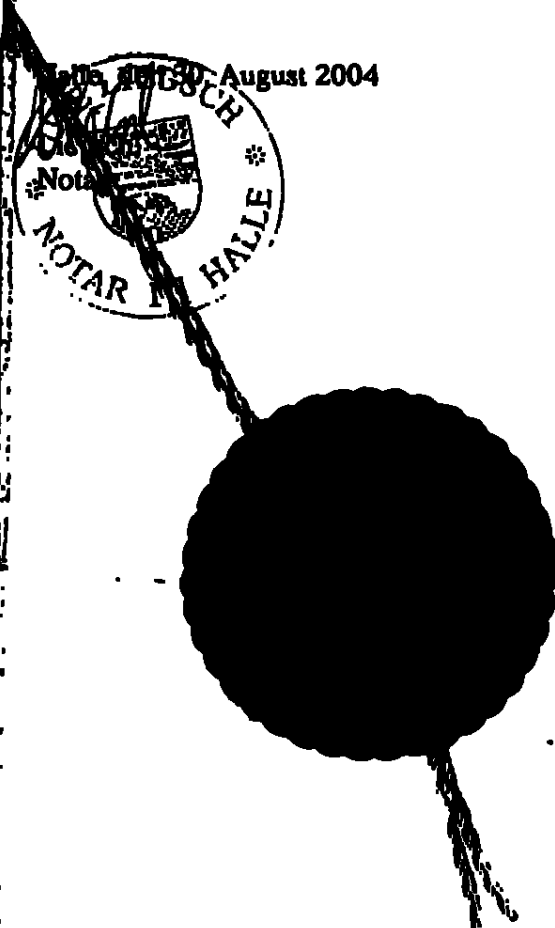


UR-Nr. 0913 für das Jahr 2004

Aufgrund vor mir erfolgter Fertigung beglaubige ich hiermit die vorstehenden
Unterschriften von:

1. Herr Dr. Johannes Wohlrab, geboren am 12. Juni 1966, wohnhaft Farnstr. 2a,
06120 Halle,
2. Herr Prof. Dr. Reinhard Neubert, geboren am 21. Juli 1949, wohnhaft
Schwuchtsstraße 46a, 06120 Halle (Saale),
3. Frau Dr. Konstanze Jahn, geboren am 11. März 1973, wohnhaft Minzenweg 10 A,
18184 Reggentin Kösterbeck.

Die Erschienenen sind dem Notar von Person bekannt.



136

APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland

Diese öffentliche Urkunde

2. ist unterschrieben von Notar Uwe Liebsch

3. in seiner Eigenschaft als Notar in Halle

4. sie ist versehen mit dem Siegel des

Notars Uwe Liebsch

Bestätigt

5. in Halle (Saale)

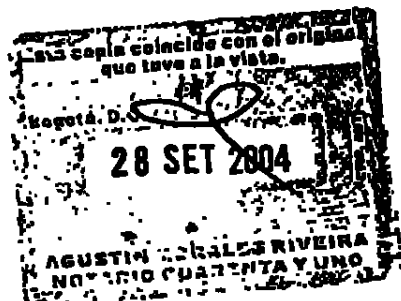
6. am 31.08.2004

7. durch den Präsidenten des Landgerichts

8. unter Nr.: 1631

Landgericht Halle
Der Präsident


Fronhage



11

TRADUCCION OFICIAL DEL ALEMAN de la autenticación de firmas y de la apostilla adjuntas al Documento de Cesión suscrito entre los inventores Johannes Wohlrab, Reinhard Neubert y Konstanze Jahn y la compañía JAGOTEC AG domiciliada en Muttentz, República Federal de Alemania.

Registro Notarial No. 0913 para el año 2004

Autentico oficialmente las firmas que aparecen anteriormente, las cuales fueron ejecutadas en mi presencia por:

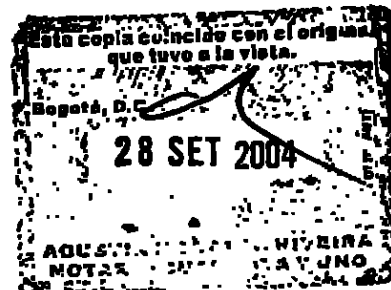
1. Señor Doctor Johannes Wohlrab,
quien nació el 12 de Junio de 1966,
domiciliado en Farnstr. 2a, 06120 Halle,
2. Señor Profesor Doctor Reinhard Neubert,
quien nació el 21 de Julio de 1949,
domiciliado en Schwuchtstraße 46a, 06120 Halle (Saale),
3. Señora Doctora Konstanza Jahn,
quien nació el 11 de Marzo de 1973,
domiciliada en Minzenweg 10 A, 18184 Reggentin Kösterbeck.

Los comparecientes son conocidos personalmente por el suscrito Notario.

Halle, 30 de Agosto del 2004

UWE LIEBSCH, NOTARIO EN HALLE
(Firma y Sello Oficial)

----- (continúa en la 2ª página) -----



APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de Octubre de 1961)

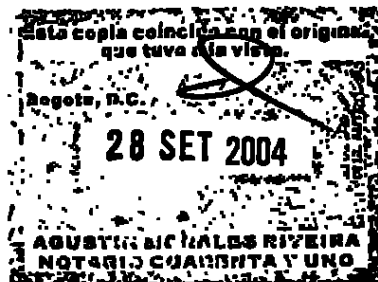
1. País: República Federal de Alemania
Este documento público
2. Ha sido firmado por: El Notario Uwe Liebsch
3. En su calidad de: Notario Público en Halle
4. Y lleva el sello oficial del: Notario Uwe Liebsch

Confirmado

5. En: Halle (Saale)
6. El día: 31.08.2004
7. Por: El Presidente del Tribunal Regional
8. Bajo el No.: 1631

Tribunal Regional en Halle**El Presidente****Fromhage (firma)**

10: EL PRESIDENTE DEL TRIBUNAL REGIONAL EN HALLE

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORESAdolf Watzke
266111
Cuya firma aparece en el
DOCUMENTO DE
LAS FUNCIONES22 A N: 24
Les
EJECUCIONES
DE BOGOTÁ D.C.

Adolf Watzke
ADOLF WATZKE
 Traductor Oficial
 Res. 8433 Minjunta

2020
Bogotá D C

Doctor(a)
MARGARITA CASTELLANOS A.
Apoderado(a)

REFERENCIA:	Radicación N°	04-66265
	Solicitud internacional	PCT/EP01/14749
	Fecha limite de inicio en fase nacional	14/07/2004
	Trámite	011
	Evento	379
	Actuación	416
	Oficio N°	1095
	Folios	001

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en el asunto, reúne los requisitos de forma establecidos en los artículos 26 y 27 de la Decisión 486, de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y comercio, se envía el extracto de la solicitud a la oficina de comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial, conforme lo dispone el artículo 40 de la referida Decisión 486.

Cúmplase

Dado en Bogotá D C, 21 de Julio 2020


ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL
Jefe División de Nuevas Creaciones.

202028

Al contestar favor indique el número de radicación consignado en el sticker

Sede Centro: Carrera 13 No. 27-00 Pisos 2, 5, 7 y 10
Commutador: 3 820840 Fax: 3 505220
Sede CAN: Tr. 40A No. 38-50 3153265 al 69
Fax: 3 505220. Línea 9800-910 165
Web: www.sic.gov.co e-mail: info@sic.gov.co
Bogotá D.C. - Colombia